

**Devotional from Pastor Ho**  
**December 31, 2020**

**Revelation 21:5**, *“And he who was seated on the throne said, ‘Behold, I am making all things new.’ Also he said, ‘Write this down, for these words are trustworthy and true.’”*

“He who was seated on the throne,” against the backdrop of the earlier chapters in Revelation, refers to God. Having uttered with divine authority, “Behold, I am making all things new,” God then asks John to write down those words, because they are “trustworthy and true.”

The words themselves draw on the Old Testament prophecy in Isa 43:19, “Behold, I am doing a new thing; now it springs forth, do you not perceive it? I will make a way in the wilderness and rivers in the desert.” This prophecy is also at the back of Paul’s mind when he writes 2 Cor 5:17, “Therefore, if anyone is in Christ, he is a new creation. The old has passed away; behold, the new has come.”

What we find in Revelation, though, is not only the intensification of the newness by means of adding “all,” that is, none is excluded; but also the finality of this newness, indicated by both “the former things have passed away” (21:4), and “these words are trustworthy and true” here. The words “trustworthy and true” is also used to refer to Christ in the nearby 19:11, who is called “Faithful and True.”

Whereas “Therefore, if anyone is in Christ, he is a new creation...” indicates the beginning of the new creation started off by the death and resurrection of Christ, and “Behold, I am making all things new” presents us with the “finished work” of new creation, when the angel shows John “the Bride, the wife of the Lamb,” who turns out to be the new Jerusalem, coming from God and having his glory (21:9-11), symbolizing the sanctified church with all her beauty, delineated in the rest of the chapter.

As we are turning the page to transition into 2021, how we wish we are made new even as we put up a new calendar, but for now the Lord wants us to hold fast to his promise until he comes (2:25; 3:11), no matter what entangles us today. He does promise though, that his steadfast love never ceases and his mercies are new every morning (Lam 3:22-23).

**Prayer:** Abba Father, just as we didn’t see the pandemic coming in 2020, we don’t know what is in store for us in 2021, but we are certain of your new mercies every morning. Great is your faithfulness. Amen.

## 何牧師的靈修

2020 年 12 月 31 日

啟示錄 21 章 5 節：“坐寶座的說：看哪，我將一切都更新了！又說：你要寫上；因這些話是可信的，是真實的。”

在啟示錄前幾章的背景下，“坐寶座的”是指神。神憑著神聖的權威說：看哪，我將一切都更新了！然後，吩咐約翰寫上這些話，因為它們是“可信的，是真實的。”

這些話本身引用了舊約以賽亞書 43:19 中的預言：“看哪，我要做一件新事；如今要發現，你們豈不知道麼？我必在曠野開道路，在沙漠開江河”。保羅寫歌林多後書 5:17 時，他的腦海裡也隱含著這個預言：“若有人在基督裡，他就是新造的人，舊事已過，都變成新的了”。

但是，我們在啟示錄中所見的不僅是通過添加“一切”來增強所更新的，也就是說，沒有排除任何事物；更是所更新的終結性，皆由“以前的事都過去了” (21:4) 與“這些話是可信的，是真實的”所顯示的。“是可信的，是真實的”這句話最近也用在 19:11 來指基督。他被稱為“誠信真實”的。

鑑於“若有人在基督裡，他就是新造的人...” 表示新創造的開始，由基督的死和復活所啟動的，而“看哪，我將一切都更新了”向我們展示新創造的“成品”，就是當天使向約翰展示“新婦，就是羔羊的妻”，也就是那新耶路撒冷，從神那裡來又有神的榮耀 (21:9-11)，所象徵的就是成聖的教會，其美貌在 21 章的餘下部分被描繪。

當我們要翻頁進入 2021 年時，我們多麼希望被更新，彷彿我們掛上的新月曆，但目前主所要的是我們持守他的應許直等到他來 (2:25; 3:11)，無論今天纏繞著我們的是什麼。但他確實應許，他的慈愛不至斷絕，他的憐憫每早晨都是新的 (耶利米哀歌 3:22-23)。

禱告：阿爸父，正如我們沒料到在 2020 年會有疫情，我們也不知道在 2021 年等著我們的是什麼，但我們可以確定每早晨你有新的憐憫。你的信實真廣大。阿門。

## 何牧师的灵修

2020年12月31日

启示录 21 章 5 节：“坐宝座的说：看哪，我将一切都更新了！又说：你要写上；因这些话是可信的，是真实的。”

在启示录前几章的背景下，“坐宝座的”是指神。神凭着神圣的权威说：看哪，我将一切都更新了！然后，吩咐约翰写上这些话，因为它们是“可信的，是真实的。”

这些话本身引用了旧约以赛亚书 43:19 中的预言：“看哪，我要做一件新事；如今要发现，你们岂不知道么？我必在旷野开道路，在沙漠开江河”。保罗写歌林多后书 5:17 时，他的脑海里也隐含着这个预言：“若有人在基督里，他就是新造的人，旧事已过，都变成新的了”。

但是，我们在启示录中所见的不仅是通过添加“一切”来增强所更新的，也就是说，没有排除任何事物；更是所更新的终结性，皆由“以前的事都过去了”（21:4）与“这些话是可信的，是真实的”所显示的。“是可信的，是真实的”这句话最近也用在 19:11 来指基督。他被称为“诚信真实”的。

鉴于“若有人在基督里，他就是新造的人...”表示新创造的开始，由基督的死和复活所启动的，而“看哪，我将一切都更新了”向我们展示新创造的“成品”，就是当天使向约翰展示“新妇，就是羔羊的妻”，也就是那新耶路撒冷，从神那里来又有神的荣耀（21:9-11），所象征的就是成圣的教会，其美貌在 21 章的余下部分被描绘。

当我们要翻页进入 2021 年时，我们多么希望被更新，仿佛我们挂上的新月历，但目前主所要的是我们持守他的应许直等到他来（2:25; 3:11），无论今天缠绕着我们的是什么。但他确实应许，他的慈爱不至断绝，他的怜悯每早晨都是新的（耶利米哀歌 3:22-23）。

祷告：阿爸父，正如我们没料到在 2020 年会有疫情，我们也不知道在 2021 年等着我们的是什么，但我们可以确定每早晨你有新的怜悯。你的信实真广大。阿门。